

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	UVT
1.2 Facultatea / Departamentul	LIT
1.3 Catedra/Colectivul	Limba română
1.4 Domeniul de studii	LL Rom
1.5 Ciclul de studii	Masterat
1.6 Programul de studii / Calificarea	Tendențe actuale în studiul limbii române /Master

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Norme și tehnici de editare a textelor							
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. Dr. Adina Chirilă							
2.3 Titularul activităților de seminar	Conf. Dr. Adina Chirilă							
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	II	2.6 Tipul de evaluare	c	2.7 Regimul disciplinei	Ob.	

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate / pe teren					20
Pregătire seminarii / laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					3
Tutoriat					5
Examinări					2
Alte activități.....					
3.7 Total ore studiu individual	40				
3.8 Total ore pe semestru	28				
3.9 Numărul de credite	3				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• studii de Licență, Limbi și literaturi
4.2 de competențe	• cunoștințe de filologie românească

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	• - sală cu 25-30 de locuri, videoproiector
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului	• - sală cu 25-30 de locuri, videoproiector

6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none"> • Cunoașterea tipurilor de ediții și a caracteristicilor acestora • Dobândirea competenței în domeniul editării textelor vechi și moderne • Însușirea metodelor de stabilire a textului de bază pentru editare • Dobândirea competenței în selecția edițiilor care intră într-o bibliotecă, în funcție de tipul ei și de publicul pe care îl slujește • Înțelegerea relațiilor dintre această disciplină și alte discipline umaniste: istoria limbii literare, istoria culturii, istoria literaturii • Cunoașterea istoricului editării textelor românești
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> • Aprecierea cărții ca obiect, instrument al culturii, produs intelectual • Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională • Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice. • Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> • Cursul și seminarul urmăresc înțelegerea rostului unor studii speciale prealabile alcătuirii unor ediții (studiul filologic, lingvistic, prefața etc.) • Urmărirea și interpretarea unor fapte de limbă și de natură strict filologică cruciale pentru definitivarea unei ediții (adică pentru stabilirea paternității, localizării, datării unei text etc.)
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> • Analiza și descrierea unor ediții de diverse tipuri, ale textelor din epoca veche și modernă a culturii • Parcurgerea și prezentarea unor studii filologice și lingvistice care au elucidat problema paternității unor texte românești • Încercarea de a realiza, în colectiv, o ediție (<i>princeps</i>, de popularizare, de lux) a unor texte furnizate de studenți, creații literare proprii (poezie, proză, eseu)

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
1. Istoricul editării textelor în cultura română	Prelegere Activități interactive	
2. Tipuri de ediții	Prelegeri Activități interactive	
3. Protocolul editării textelor vechi. I. Paternitatea, falsurile	Prelegeri Activități interactive	
4. Protocolul editării textelor vechi. II. Localizarea, datarea	Prelegeri Activități	

	interactive	
5. Problematika editării textelor moderne și a textelor autorilor moderni și contemporani	Prelegeri Activități interactive	
6. Stabilirea textului de bază pentru editare	Prelegeri Activități interactive	
7. O „minoră” chestiune de editare: semnele de punctuație (de la textul biblic, la poeziile lui Eminescu)	Prelegeri Activități interactive	

Bibliografie

Petru CREȚIA, *Testamentul unui eminescolog*, Humanitas, 1998.

Ionel FUNERIU, *Al. Macedonski – Hermeneutica editării*, Timișoara, Excelsior, 1995.

Pericle MARTINESCU, *Odiseea editării "poeziilor" lui Eminescu în prima sută de ani (1884 - 1984)*, Constanța, Ex Ponto, 2000.

D. RUSSO, *Critica textelor și tehnica edițiilor*, București, Socec, 1912.

Mircea TOMESCU, *Istoria cărții românești de la începuturi până la 1918*, București, Editura Științifică, 1968.

Cornelia PAPACOSTEA-DANIELOPOLU, Lidia DEMÉNY, *Carte și tipar în societatea românească și sud-est europeană (sec. XVII-XIX)*, București, Eminescu, 1985.

Agnes ERICH, *Istoria tiparului românesc de la începuturi până la apariția marilor edituri comerciale*, Târgoviște, Bibliotheca, 2006.

Adina Chirilă, George Bogdan Țăra, *Semnul de punctuație: rezultat și sursă ale exegezei biblice. Studiu de caz, în In magistri honorem Vasile Frățilă. 50 de ani de carieră universitară*, Târgu-Mureș, Editura Ardealul, 2012, p. 153-163.

8.2 Seminar / laborator	Metode de predare	Observații
Seminar introductiv	Activități frontale Activități de grup Activități individuale	
Tipuri de ediții: analiza comparativă a edițiilor științifice (texte vechi – texte moderne)	Activități frontale Activități de grup Activități individuale	
Tipuri de ediții: edițiile <i>princeps</i> (cazul <i>Eminescu</i>)	Activități frontale Activități de grup Activități individuale	
Tipuri de ediții: edițiile de autor (cazul <i>Arghezi</i>)	Activități frontale Activități de grup Activități individuale	
Importanța studiului lingvistic și filologic în realizarea unei ediții (<i>Letopisețul Țării Moldovei. Cântarea României</i>)	Activități frontale Activități de grup Activități individuale	
„Cazul” <i>Dictionarium valachico-latinum</i>	Activități frontale Activități de grup Activități individuale	
Critica edițiilor științifice și de popularizare	Activități frontale Activități de grup	

	Activități individuale	
Bibliografie <i>Monumenta linguae dacoromanorum. Biblia 1688, Pars I, Genesis</i> , Iași – Freiburg, 1988 (1995). N.A. Ursu, Letopisețul Țării Moldovei până la Aron Vodă , opera lui Simion Dascălul, în <i>Contribuții la istoria literaturii române. Studii filologice</i> , Iași, Cronica, 1997, p. 22-93. N.A. Ursu, Cântarea României , opera lui Nicolae Bălcescu, în <i>Contribuții la istoria literaturii române. Studii filologice</i> , Iași, Cronica, 1997, p. 451-491. Fr. Király, <i>Din istoricul ortografiei românești (Secolul al XVII-lea)</i> , Timișoara, TUT, 1986. Gh. Chivu, <i>Opinii recente asupra clui mai vechi dicționar românesc</i> , în LR, XXXVI (1987), nr. 3, p. 208-215. Fr. Király, „ <i>Opinii recente asupra clui mai vechi dicționar românesc</i> ”, în LR, XXXVIII (1989), nr. 1, p. 51-52. Gh. Chivu, <i>Din nou despre Anonymus Caransebesiensis. În așteptarea editării textului</i> , în LR, XXXVIII (1989), nr. 2, p. 133-140. Gh. Chivu, Dictionarium valachico-latinum. Primul dicționar al limbii române , Studiu filologic, studiu lingvistic, ediție, indici și glosar, Editura Academiei Române, București, 2008, 389 p. G. Pienescu, <i>Ridicola obstinație</i> , în „România literară”, 42/2004. G. Pienescu, <i>Cabotinaj filologic</i> , I, în „România literară”, 40/2004; II, 42/2004. G. Pienescu, <i>Ion Agârbiceanu</i> , I, în „România literară”, 13/2005; II, 14/2005. G. Pienescu, <i>Rebuturi editoriale</i> , I, în „România literară”, 21/2005; II, 22/2005. G. Pienescu, <i>Sfârșit</i> , în „România literară”, 45/2005. G. Pienescu, <i>Caragiale în antologii școlare</i> , I, în „România literară”, 41/2006; II, 42/2006. G. Pienescu, <i>Slăbiciuni</i> , în „România literară”, 25/2005. G. Pienescu, <i>Superficialități</i> , în „România literară”, 29/2005. G. Pienescu, <i>Despre „Nota asupra ediției”</i> , în „România literară”, 3/2007. Ion Simuț, <i>Corecturi în reeditarea prozei argheziene</i> , în „România literară”, 42/2005. Ion Simuț, <i>Cota lui Bacovia</i> , în „România literară”, 34/2004.		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

<ul style="list-style-type: none"> • Așteptările comunității academice și codurile sale etice sunt luate în seama la elaborarea cursului; • Cursul și seminarul se raportează critic la momentele importante ale istoriei disciplinei și încearcă un demers în conformitate cu tendințele dominante din prezentul disciplinei.
--

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Conținut adecvat și argumentat, în raport cu cele predate	Colocviu	70%
	Redactare adecvată, în concordanță cu normele stilului științific și standardele de comunicare academică	-	-
10.5 Seminar / laborator	Conținut adecvat și argumentat, în raport cu cele predate	Monitorizare directă	-
	Prezentare adecvată, în concordanță cu normele stilului științific și standardele de comunicare academică	Evaluarea activităților	30%
10.6 Standard minim de performanță			
<ul style="list-style-type: none"> • Participarea activă la activitățile de seminar; • la evaluarea finală (colocviu) studenții trebuie să dovedească că au înțeles suficient materia 			

predată și că și-au însușit principiile critice ale disciplinei.

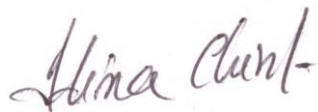
Data:

15.09.2017

Semnătura titularului de curs:



Semnătura titularului de seminar



Data avizării în catedră/departament
16.09.2017

Semnătura șefului catedrei/departamentului

